

owifaumi fpmamif

rmwdum

1/0a, smZOf

pmwntrf;

2/vli, Eš fit rlawmf

TCS (GBT S)

3/t & trapaomarwm

r(cpp(&efulef1)

4/c&pfawmEš fit wlxajrmujci f

Paul Winbert(Ygn- 1)

5/ avmuutrcpEš h

t if & t

]] 0 a , s m Z 0 f } }

*owi faumi fpmapi f p r w l t w e h y ; y m o n p m r e s i t o p f s m u l t x t y i f
a u s z t w i e b a l m i f a j y m m v l b v t l t l v r f p m r e s e h [m i f r s m u l v n f t x t a u s z l w i f
a l l m i f x y t q i h j y m m y g a p p m r t m j z i p 0 q u i f j y w t q u i v u i i q u i u y f y o i E l l h o m
O m P f y n m r s t u b l m o c i b n k y t q i i f a y ; a w n f y g a p [k k e h u m i f a w m i f v l l y g o n f
p m a p m i u l v n f w l r i f i x l v h o z l e b e o m a l l m i f v n f , M u n b t s m t a e j z i b m i t m a y ; l u
z l e f v l l v t v f v l y g o n f E l w l a p m i h j c i f v u l a p m i h j c i f t m j z i d i l f o e f u h y g m m
a o m q & m q & n r r s m , M u n b t s m t m v l e s i t o i f a w m f t o p o b u l v n f b l m o c i f t o p f
w z e h u m i f l u d a y ; y g a p . . .*

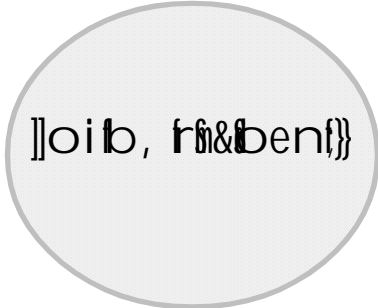


*t r a w m f r w l i
p m w n t r e ;
o w i f a o m i f e p j c i f t o i f a w m f*

vi, Est rhwnt

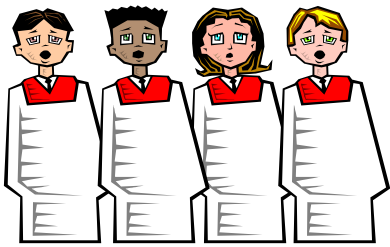
TCS(GBTS)

t rawni[kajmvluonEsh
 vli, ft rsm;p\p\w\w\i t rawni
 aqmi q&mq&mrsm;Eš tom
 q\ faomt ri jzponf
 rñ;, Ufpñ ch lwwluonf
 t rawni[bonfb&m;ocif
 u\ Munfaomlota, muf
 plw\w\i f;vlyaqmi &rnDefwm
 jzponf/uElywlonfrd
 &bnfae&müvlyaqmi f
 p&mw\i f ubcib&m;\
 t rawni aqmi &ufoub\l
 apwempwEš jyz&eft "ujzponf/
 wpenf q\omvlyaqmi f v&mw\i f
 üb&m;ocif blet;xi &ñ;ap&efom
 jzponf/x\lumi ft "urñuElyw\l
 wn&haomae&mrñt a&bu\onf



vli, ft m' lubi b, rñ&benf[k
 (u?3;9)b&m;ocifuac:aomt cg
 t uEly&lygonf[k rajz&blyefv\fae
 &ygon(u?3;10)/
 b&m;ocifonf rof
 ac:aejci fr [kw\l vli, f
 t m' ñ jyet\to\l\l\l\l;v\l
 í ac:jci f jzponf vli, f
 t m' rñrb&m;ocif ñ
 pum;(ynw\awm) ull em;
 raxmi f qellusi bouf vlyf
 aejci f alumi h b&m;ocif
 urñ&mae&mt m;raz:jy&jci f jzplygonf
 wpenf t m;jzi f vli, ft m' bonfb&m;ocif
 Eš fr b [m&r z&blyef a&ñi fae &ygonf
 , clacw\i vli, rsm;ull b&m;ocifu
]]oib, rñ &benf}}[lar;aejgonf
 oib, f\lt ajzay;rñentf/vli, f
 a[&ñ, ub\l b&m;ocif ñ ac:ol\l
 l\l\l;í]]t uEly&lyg\ /t uElyulapv&v\l
 awmfrlyg}}[kt ajzay;aomvli, rsm;pñ-

t uEly&lyg\...
 t uElyulapv\w\awmfrlyg. . . .



t rawmjr wft wluvlt yaeygon/
xlenf wvli , fa, m&lu, Nunjci f
t jynht OES i gES fi ght r b m; jzplv i f
xm0&b&m; ubm0w jyrn)) (a, m&l24;15)
[la u; allumEi fcygon/, ae vli , fr sm;
u b&m; oci fu bu d r m; aom t rawmjr wlu
wm0eay; tyaely [kaomch] tsuft jynht 0
& lum b&m; oci ES fit ur f oi r b [m&z
v l u r r d t o i f a w m r r d t r f a x m i r b m; p l u l
jye v n j y i f l e v i , w l f \ p l v f x l v f l u e f O y f
& r n h t c e f u s a & m u l y j z p l o n /

t c p a o m v l i , f r s m; r h r l t r a w m f
u p l w r o i p m; M u b a v m u x l i o m a v m u
o m; r s m; u b l a y s m a r t a e l u o n / x b l
a j y m q l a o m a v m u x h r a e & [r q l v l o l
a v m u x h r a e l y d a v m u o m; r s m; u b l
r u s i r b u b b & m; o c i f n b e f; u l x i & h; a p
a o m t o u f w m t m; j z i h t o u & s & [l q l v l
j c i f o m j z p l o n / b & m; o c i b o n b l t m; & h
a o m o l w p p l v p a , m u & b n r & b n f u l
o j r i f z & e a u m i f u i r j i M u n) a o m t c g
v i t a y g i f v r f v a e l u o n f u r i b o n /
(q m ? 1 4 ; 3) / c p a o m n l , i n r i , f r s m; a u m
b & m; o c i f i M u n b o n h t c g b , f a e & m r s h & i
o e n f / t u , f i c p a o m n l , i n r i , f
o n a v m u x e p j r k w a e o j z p l y g u b & m;
o c i E S l e b u y a p z l e f u s t y a o m E S v l o m; E S h
b & m; o c i x b l j y e l v s h e f t c e f w e l y j z p l o n /
x b l j y e l v s h v m r n & u f u b & m; o c i f a j r m f
v i a e o n i [c s p a o m n l , i n r i , f
o z l e f t a & b u d o n (q m ? 3 4 ; 1 8) / -

avmupum; yllysuft p0jyi f P}}
[l q l x m; o n h t w l f c s p a o m v l i , f w l
r h; , 0 f o n h t r i t & m x l u t r e l e f x l u E l z l
& e f t a & b u d o n / ' g o d b o n r r d t t j y p r s m;
u D e f s a w m i f y e c b o n (2 & m ? 1 2 ; 1 3) /
x l e n f w l , c c s p a o m v l i , f r s m; t a e E S h
c & p a w m f t m; j z i f i t o p j y l y i k a o m o w 0 g
j z p l y d a [m i f a o m t & m r s m; o n f a j y m i f v n f
f c y b o r f a o m t & m r s m; o n f t o p j z p l u z l
& e r r d t j y p f t v l p l u l a w m i f y e l y d b & m; o c i f
x l b l v s h v m y g (2 a u m ? 5 ; 1 7) /

x l y i b & m; o c i f t a y : , M u n i
p l w c j c i f o n f v n f t a & b u d o n ?
, M u n j c i f r & l v o b & m; o c i p l w a w m E S f r a w l
E l (a [M A ? 1 1 ; 6) / , M u n t a o m p l w r & b l
u s i l o r t a o m t u s i b o n h t j y p & n /
(a & m ? 1 4 ; 2 3 (c)) / v l i , f g o d b o n i , M u n i
j c i f j z i k a * g v s w (G o l i a t) u l t E l & , l c b n f
(1 & m ? 1 7 ; 4 0 - 5 0) / , a e v l i , f r s m; r h v n f
, M u n j c i f t m; j z i f a v m u u l t E l f , M u y g o l
(1 a , m ? 5 ; 5) /

c s p a o m v l i , f r s m; w l o i b o n f
b & m; o c i E S f r w l o [m , z f z i h t c e f u l u l e f
q l a p y g / w e z l r & b n t a e & m u t c e f r j z l e f
M u b b & m; o c i f t r a w m j r w l w l O r f a j r m u f
p h E S f y g o i M u y g o l (q m ? 1 0 0 ; 2) / x m 0 & b & m;
E S f i t u r f o i r b [m , z l a v m b o l a & m u l v r h
r n (a , m b ? 2 1 ; 2 2) /

t a , m u p l w l f u b & m; o c i f a u m i f u l a y ; y g a p /

t & Hrapaomarwā

aemfncppk(&efulef-1)

ulef t aeeh oci f b&m; & J t vll
awmft wll f & efulef h b&v ma& mu faexll & wh
t wlu Drf omr dya omfvn f wpc gwp & H
t arlu v f fae ch d ygw, V' kuru
Eli fi & yjcm; rñ' lu e h e & wh t p u l u b e h
e, rñ & hew h t p u E s f t ar r b m; p k
av; a, mu f a y m f a y m & T & I e h t az r & h y r, h
om, m w l r b m; p l b 0 av; u l y e l y d v f fae c h d
y g w, V' l v l b m; & c s e l w l f r ñ o c i f b & m; & J
t v l a w m E s i n l w l a e & m r ñ b a e x l l l y d t ar
E s f t p u l u b e h e a e l l w, l q l w p d w f x i e h
ulef u l t a r e h t p u l u b e h e a e a v r v m; v l
v l a w f a e r c h y g w, V p l & r i c h w, V
x l c e f r ñ o c i f b & m; q l u b m u l e f & p l & r i
a w l u l l t y l y d E l w i u y g w l a w m i u l z 0 M u n h
v l u l w h t c g r ñ q m? 27; 10 r ñ u l l r b w l l
o n f t u l e l y u p e h o m i v n f x m 0 & b & m; o n f
t u l e l y u l c s l a w m i r r n f x l u s r f y l f t m;
j z i f u l e r e m; v n f v l u l w m u a w m l i g o r d
t a r e h t p u l l m o r d u p l w e m a e c k i l a w m i f
o r d t w l u b m r s y l i p & m r v l b t o r d t w l u f
t m; u l l r, l b & m; o c i f & l v, l v l t m; a y; r i s t
c p m; r d y g w, V a r f Z m w j z p i w l e, r ñ o m a r f
l y d e, r ñ o m a e x l l r i r m; c h w l u l e f t w l u f
a v m u y n m & h t u s t 0 i r l u l e m; r v n c h y g/
t p u l u b a u s m i f x m; c h w l t w l u y 0 r w e f
x b m a e c h y g w, V t p u l u b r & h a w m l w h
t c e l y n f y u l k l u l y d t v l y & h w l t c g r ñ a w m h

u l l w l l o l i , c s i f r m; e l a u s m i f w u z l t c l h
t v e f & h o n f v n f r w u c s i c h y g/
& e f u l e f h l u l a & m u f v m c e f r ñ a w m l y n m r w w f
o q l w m e 0 r w e f o m o m y i & h e l u o n f
x l u b l a w l u l c e f r ñ v n f i g o r m; a w & l
r l u l c p m; c h w m q l y d a e m i d v & c h w, f a v m u
y n m u b l i , c s i f a w l u o m & , l y l l q l l f
c h w, l q l y d w e c l a w m i v l t l u p ñ e h a w f a c: v l
r & E l l w l y n m a w l u l y l l q l l w l b & m; o c i f
& l o r d j z p a o m i v n f a v m u y n m a l u m i h
a e m i l w & r q l j z p c h d y g o n f x l o l j z p & c e f
w l l f r ñ v n f b & m; o c i f o n t c p f a w m l u l e f & h
b 0 t o u l w m u l y n l p ñ r b o u t c 0 E s f t m; a y; c h
o n f b, l v l b 0 t c u f t c l a w & h e y g a p
ulef t o u l w m u l h y m & 0 l r b o u j c i f a y; E l l b l
[m o c i f b & m; o m j z p a o m a l u m i b 0 t c u f t c l
a w l u l a w f p & m r v l a w m l y g

pmzwlohd t pularmi E s ü v n f
ulef u b l t c u f t c h & y g [l q l v 0 l a w m i f
a v m u E s i l e l w l v l u l a e & a o m a l u m i f t j c m;
t c u f t c h m; & c l i b & m; o c i f v u l a w m l x b o l l
y l l t y l f o h; v m a p c s i f o n f E l l f i l y j c m; u l l
x l u l o h; w h t p u l u b e h t q u f y w t c l h w m
6 E p i o m o m & h e c e f r ñ u l e f w l r b m; p l o l a, m u f
o m u s e c l y d t p u l u b t w l u p l l r f y e f u l l f
p l e c l a o m i v n f t w w u b & m; o c i f x l r ñ
p l a 0; l y d q l a w m i f c l l v p c e f r s & c h y g/
r b m; p l a v; a, m u f o m & l v l b 0 a v; u l b m, m
a y m & 0 p h a e x l l c s i c h d y g o n f x l l t c e f r p
l y d b & m; o c i f & h w w p e f E l l r l u l q i j c i f y d
r s u & n r m; u s v l u q l a w m i f c h y g o n f -

x t e f i n t p i u l u b j n f y u l t a y g i f t o i f
 a w e s i x l u c t o n ; w , f q l a y r , h t c s l v l
 e s i t w o n ; a o m o l a w u ' l u a m u i j y e v m l u
 a o m v n f o u b , f n u e c h e f a w m i r o d o ;
 a o m t c s e j z p o n / u l f a w m f o r t p i u l
 l u b u l b ; t e & , f a m u a t m i f u g f u m a y ;
 a w m f y g o r t a e e s i t p i u l u b u f y e & n z l
 b , m e n t e s i r s j z p e l l a y r , f u l f a w m f
 [m c y o r f a o m t r i t & m u l s u a r s u f a w m f
 a & r n i c i f u s i f x m ; a o m a l u m i h t p i u l u b
 ' l u l u l a w t a e & i f u , m w f a w m f y g [k
 q l a w m i f c l o n / t c s l a w l u a w m l e i f i t p i u l
 q l o n ; n y d t c s l u a w m e l l i j c m ; r n w & m ; r o i f
 b d i f a m u f v l z r i q d c h e & n y l u l e f e s v l o m ;
 a l u u l a p r , p u m ; a w l u m ; a o m v n f z 4 ; 6 -
 7 r n & l w e l w i u y g w a w m f t a y : , m u n t s u e l y f
 w n f u m t m ; r a v o n l o b q l a w m i f c l o n /

When we work, we
 work .
 When we pray, God
 work .

w p a e r n a w m l u l e r q z l e f v m y g o n f
 u l e r u l l f a w m j n r a v ; v m ; } v p u m ;
 o l d d a l u m i h 6 e s i w m a 0 ; u n c & a o m t p i u l
 r s l w & l v m ; v l o b & m ; o c i & a u s z i j y k r u l l t h t m ;
 o i f a e l y d t p i u l u b & p u m ; u l t a v ; t e u f
 e m ; r a x m i e l l f a w m y g b & m ; o c i f u l e f & l q l a w m i f
 c s u f t a y : ' l w p c g a w m l t l u d r m ; q l a u s z i j y k
 c l y d q l w m u b m z l e f u l l & i f a w f a e r a w m b o n f
 l y b a w m l t p i u l q l u m u m ; & w h t o l a w l u i l o h
 o b l y g a e a o m a l u m i f i t p i u l u b m a w f z p a e o v l
 [p l & t l u b p h a r ; r a w m h n r a v ; u l t & r f
 o w d w , l w h u l e r t p i u l u b i l w l l f v l u f
 i l z o r t e n t w p l w i r & h a w m y g / b & m ; o c i & h
 u l e r w l a r m i e s t a y : r n x m ; w l t & p m a w m f
 a l u m i j y e f t q u i t o g & j c i f t r i t & m t a y :
 O r f a j r m u l a e a o m a l u m i f y i j z p o n f
 , c l x l u l e r w l a r m i e s a w g t q u i t o g f
 & a e y g o n f u l e r w l r n o r t e n t r i t c u f
 t c b l w m c p w m b & m ; o c i l u a y ; a w l y g w , f
 t l r l w a p r [l w f y g / u l e r w l r c e l l l w l y l e f
 r l a w g t l r l a w l a e w m u l v n f b & m ; o c i m u n h
 & u r n r [l w f y g /
 p m & l o t a y : u b & m ; o c i f t o p l w z e a u m i f
 l u b a y ; y g a p / t m r i f

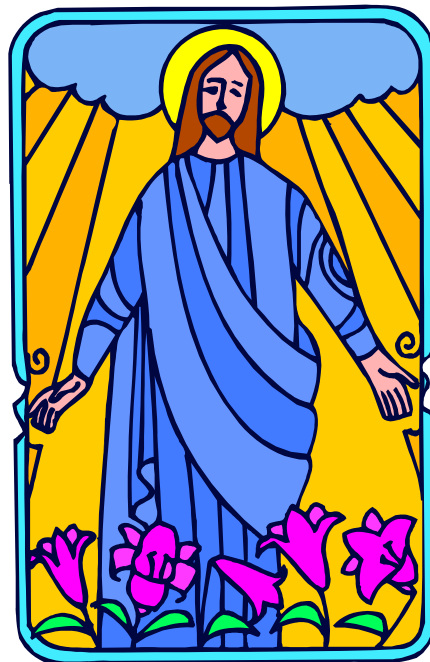


c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;

Paul Winbert(Ygn- 1)

t xufuqctlybonft wli f;
oi wllont&plawmfESi ftt wlxajrmufbnrf
vli b&m;oci\vuimawmburhic&plawmf
ESi ftt wxli faawmfr&mt &yli&hom t xuf
t &mwlu&hlluavm/ aum?;1

urpwpDsf;vll&tc&pf, mefe, fy, f
t olli t olli f;ESi ftt oi fawmft obohwllonf
t&sf, &tc&plawmf\aojci f r&sf yefxajrmuf
jci fae&uifwnf [homOylobaelvlef
clep&uifwli fyxrae&u;fzpaomwe*faEaeY
u&sf yefxajrmu&mae]] Easter Sunday))
[ktav;tjrwfxm; t xto wfyj;ci f
t pit pofrm;EspOjykvlu&heonifubawli
jri &f OrfajrmuDrfomywizp&onf/
xblEspOEspwli f r&sf ykvlyEli &elulvnf
c&pf, mejyu<eft obohwlluxlrfjrwbaom
ae&ufusa&mu&maeLUEliaqmaz:jyay;avh
&bntulvnf;owjykrayvtrnf [pma&ol
, llunonf



poEspOEspwli f jyklyfusi f yzef
rsm;vmonft c&fwjznf;jznf;vly&lvlypOf
xlylpOfvmt &jyklyfaom]]yfaom))oif [kwf
]]t crf tem;)) (Festival or Ceremony)
qefvmllyvm; [kowjy/kz; f zpvmaLumi f
awjri &onf

t b, faLumi fpubllq&ygoent
[lq&vli fpubll]] Easter Sunday))
a&muifwli fa&muifwli f r&tc&plawmf xajrmufbnf
[r&avmufbnf t rsm;pDi kum;ajymqhellunof

c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;
c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;
c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;
c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;
c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;
c&plawmfESi ftt wlxajrmufjci f;

t csluc&plawmES fit wa, &&svi rlu
oe&sforn;xajmuli onif t&vmubmwf
wli bu&ajmq&aeluonfuDrfenfphawo
jri lum;ode&onf

pwifpubl&jricl kajmq&e
rism;ultr;aeYgonif pma&;oaxmufytjypf
&hvf r [kwfy/xbbjricl kajmq
aerlonirri;yg/r&Ygonif pma&;ol
oabmwlygonf/tm;&Espoutrivnf
jzprdygonf

ollaomxlt &sfykvlyay;clydaom
vuDg;uywll ay:rin twlwug
taocjci f;rkwEjci fES fit wlu&sfyef
xajmujci fvy&aqmi rlv&cpm;p±apv&om
xlt &sr [mt bu&pn&awm\vy&aqmi ay;rl
tx#ft xdycl p&mjzpaomxlt &sfES h
wu&sfyefxajmujci f;ulcl p±&efv&f
[ifysufu&tr&heao;onfulbmjznlp&uf
ay;v& jzponf

c&plawm\ xajmujci fES h t wli
wlu&gw&kajmujci fism;upmweft ve&alumuf
&&triefv&uft xkt vtr&homt &mjzprf Elwf
r&zi trajmr&epmweft trlv&hpm;xm;jci f
&bnfulbwjy&lu&efwluw&efajymlum;vbnf

avmuüt &sf&, &c&plawmf jylch
orlt lbz& erwlvu&Pmtm;vllwlt euf
xajmub&jci fonft bu&trwft bu&rm;q&laom
erwlvu&Pmjzpbv&hojci folac:aqmi faom
pmweft wluft bu&rm;q&laom&efolt [eh

rv&vm;b& jzpa&oma&lumif xajmujci f
ES pyq&laomt a&lumif t&m [br&ull
x&pmwefuae&bf trwefu&fxm;?
v&h&zm;?[el&vm;wlu&cl&lv&u&heonful
owjy&efwluw&efvlygonf

x&h&lumif h Easter Sunday
a&mu&wll fa&mu&wll fr&homru aepOf
aewll fr&hvnf t&sf&, &c&plawm&xajmuf
jci fES fit wli g&xajmufonfulr&wirolef
, luntcl ba;al&umf&omv&of &sfyefxajmuf
jci f\wec&lonfvnf;x&blcl bl
t ob&w&uxi &h;vmrnjzponf

x&blcl blw&lonf Easter
Sunday a&mu&wll fa&mu&wll fr&h&awmf
olt [kwft crft em;ubly&di for [kw&wmb
&sfyefxajmujci fweb&t m;zi fit ou&wlm
qu&uyft y&E&lv&u&lpm;ajmq&Lusi vnf
(Dedicated and Devotional
Practice)aomt jyt rxi &h;vmrnjzponf

pma&;olt ou&wlmajymi fvnf
c&pu&pub&sfyefxajmujci fweb&ulcl&
aomt c&g Or&ajmufy&w& jzpb&lonf
wpp&tr&h ckt x&h&heojzi fpub&
clpm;p±&efqu&uyfvy&aqmi fael&aom
{O&h*v&brm;ism;oi f t yf' r tr&awm&aqmi f
ism;ES fomoemjy&olism;ult tr&bw&a&w&uf
aus;Zi wif&bnf

x&bw&ut x&ow&*Pjy&kl p&km;
az: n&ef v&br&ha&SO&t ar&du&eomoemjy&
q&m, k oeES fit ar&du&efv&st a&lumif-

tenti, az: nē; vbn/vē; chaom
185ē; ce(AD-1813)üq&m, k oebm
uElyw/rermwll fEli lUlvma&mufoem
rjykygvll Dhmoā&; &mt wUawfoep&m
r&ll pma&; okp; rdygonf



pq&mbuonfpubllomoemyk
&i fjrefmbmomorurtpmubmom
jyefq&luElyxwā0ay; Ell c; b; zi lyll
aus; Z; wi p&m; j; p; v; mon/olt ouwv
wavnuvllrhu ll fustpē; De; x; r; fa; q; mi; ch
ojz; p; on/ t ar&ueft a0; omoemu ll
pwi fyk; b; j; z; p; b; j; i furq; omoemyk; orll f
rnt jcm; aom Dhmoā&; &macgi fa; q; mi; f; sm; E; s; h
we; f; w; ow; f; w; ā; z; nē; j; ci; f; c; l; j; ci; f; & b; n; u; l; v; n; f
r; s; v; i; om; r; dy; gon; f

obonu ll fustpē; De; x; r; f; [lq&m
üobonft ar&ue; f; p; x; l; u; c; v; m; c; e; b; on; f
t ar&ue; f; y; n; ā; x; mi; p; l; x; ā; x; mi; f; c; p; y; x; r; O; p;
q; ll orw George Washington(1789-
1797) t cē; E; s; h; E; ll f; p; m; v; ll w; ll f; j; y; n; u;
E; E; r; e; w; ll f; u; x; e; f; e; f; t; c; e; f; t; w; ll f; p; w; k; w;
aj; r; m; u; f; orw James Madison(1809-
1817) v; u; x; u; f; w; ll f; j; y; n; ā; x; mi; f; y; p;
24E; p; c; e; f;
t cē; ü; x; l; u; c; v; m; o; j; z; i; r; r; w; ll w; ll f; a; &;
j; y; n; ā; &; t; r; s; om; a; &; B; u; l; y; r; f; x; ā; x; mi; f; c; e; ü;
w; ll f; j; y; n; b; om; a; u; mi; f; w; p; O; p; t; a; e; j; z; i; r; v; l; y; f;
a; q; mi; E; ll c; l; b; p; e; p; m; x; l; u; c; v; m; c; & on/ f
p; w; ll f; E; ll f; i; b; ā; & mu; & b; n; f; t; c; g; r; h; v; n; f;
w; p; c; e; f; v; ll' l; u; e; q; i; f; & c; l; v; u; i; r; & ā; x; mi; ā; & m; u; f;
on; f; x; c; p; m; & on/ f; x; ā; l; u; mi; f; o; x; ā; x; mi; f;
ay; c; h; o; m; j; r; e; f; r; m; E; ll f; i; E; p; t; s; i; f; t; o; i; f; c; k; y; l;
a; q; mi; f; y; k; b; n; f; v; n; f;] u; ll f; u; s; t; p; e; l; D; e; x; r; f; }-

avmuudrcspE Si fh

tif&/

zw&efusrfcsufsm; (aum? 3;1-4/
2aum?6;14-18)
aomcsufusrf/ (1a, m? 2;15)

, Munfowlf t m; OthOwLuf
ybl Oif ac:jci f utc&onf
usrfpmwlc&pf, mefsm; \wpzulu
allumup&maumi faom&eboblr&f&blumi f
ajm xm; onf &ebfsm; rfnZmwduw
avmuES h pmweWljzplonf pae&mü
avmu [k c: aom&ebN t allumi f upOfpmrnf
usrfpmwlvavmu [k ompum; vllull rwl
n&om t "yq, bWrd&jzi bllEef xm; onf
yxrrnb&m; uzeqifc&aomur&ajrMu
ull &nin&efygonf(w?17;24)/ aemuWpfi
rd&rn (a, m?3;16)üavmuibm; rsm; ull
qllvN/ wwd ullum;(1a, m?2;15)
wlfaw&jydb&m; \om; ord&sm; ulbw&yjci f
ullvnfcl& \pae&mü avmuonf
avmu& &mrsm; ullnin&efonf b&m;
om; ord&sm; twl&ori f wref &ebl
jzplonf wwd pum; vlljzpaomavmu
\ t allumi f t &mutt av; xm; avlvmrnf
avmuES h avmu& &mrsm; um; t b, fnf/
b, mby: ayguvmydb, bxe&fcsybenf/
u, wifcifo lra&muibrsm; ES lc&pf, mefsm;
ullnbnht us&ulzpaoenf/ t a&;
Mu&aomar; c&fjzplf t ajzsm; ula vlvmrnf

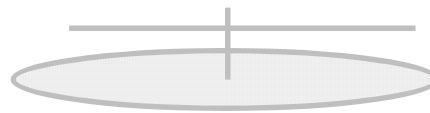
avmuES h avmu& &mrsm

avmuES h avmu& &mrsm; &mpepfrsm;

jzpay: vmjci f ulbm; vn&ejzppON t pyll f
aemu&allumi f jye b& &ayrnf/yxrvlt m' h
onfb&m; \yib@meES ht nzeqifc&jy
ur&Mu&ullt lypf&e&y; tyjci f c& \/
ollaomfb&m; ulye f ueiqelusi f c&efr&f
pmwebu f ygo& jy&pmweN t lypfira t mu bll
a&mutc& \ t m' lbnfb&m; pum; em; raxmi f
jci f jzi f vbm; t m; vllull pmweN webll ES h
oNar&ni f rluE& fi k blla&mu&apcN/
ollzplf ur&ullt lypf jci f t c& lbnft m' h
vuf&pmweN vufx bllajymi f v& &mu f
&E&N/ p t allumi f allumi fusrfpmüpmwe f
ulpavmu \ b&m; [lqk&m; onf
(2aum?4;4)

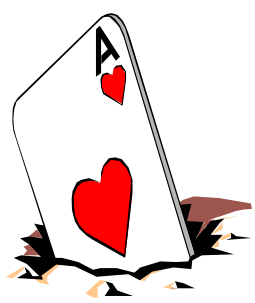
pmweN jyoem

vbm; rsm; t m; vllpmweN E& fi k& &ll
aeonlvll ? ollvll jyoem& &eqjzplN/
vbm; rsm; ulbnE& fi k lürntubllquf
vufx&efonf xm; &rnq lbn jyoemjzplN/
vbm; rsm; onbN vuf& v&ajrmu&efvrf&om
allumi f jzplonf t jypf u&emi f w&jci f?
, Munfci f jzi f b&m; oci f x jye f v& h
vmw&blwll pmweN t lypf lri at mu f s
v&v&ajrmu& c& lu&Mu \ p t allumi f t &m
um; t r&fjzpaoma&allumi f pmwe f E&foufyg/
x&allumi f vbm; rsm; onbllx&efcsyrrf&v&v
ajrmu&eft pdt rlrsm; uljykvlyc& \



pmwebmaw&ycfbenf
rmerme? Ogoem? twa avmbES h
tjyp&homaysm&i jci f rsm; t ay: t ajcch
aomavmua&&mt z&tt pnf rsm; x&lipmwef
onfvbm; rsm; u&pnf; 1/2&xm; &lygonf
p t &mrsm; x&lib&m; \ t a&; t &mrsm; ubi f r i f
raw&Ei f yg/
avmu&ES h&vmu&D&&ant z&E pnfum
t b, &enf

b&m; oci fryg&homvbm; rsm; \
t z&tt pnf u&q&v& jci f jz pbnf / pmwef \
avmu t z&tt pnf rsm; w&lp&hy&g; a&; ?Ei fi h&&;
?lomoma&; ynma&; azsm&ajz r rsm; b&i E&i fi h&sm;?
ur&ht z&tt pnf rsm; ES ft jcm; rsm; p&haom
t &mrsm; vn&fy&oi luonf / pollavmu
q&i &mt z&tt pnf pep rsm; jzi p&mwef onf
vbm; rsm; u&web&cl t m Pm? u, D&sr&f om jci f?
y&i q&i f r rsm; avmu q&i &mt * P&xt? ynm
A [b&wy&i f q&i &mt a t mi f r i f r v r x t c l e f
q&i * P&xt? t v m; w r sm; p&haom * P&xt
rsm; ES ft jyp jz p&apaomaysm&i f r lom, m r l
t r&sr&u&hy; E&i p&f&t &bnf / pmwef onf
v&w&v&tsi faom t &mrsm; u&hy; jci f jzi b&m; r y
t ou&v&m&ES b&N t l y p l r a t m u r i n
a u e y E p o r t h e l u a p & e j z p o n f



avmua&&ant z&E pnfsmu&t k&f&edf
c&sy&blumt b, &benf

pmwefu& l w i f t l y p l a e o j z p f
a&lu mi f u e l y w l j r i f a w b o n f / t c s l l a o m
o r sm; t w l u f t l l b a u m i f t l l b a y v f r r n f
o l l a o m f u s r f p m u p a v m u u l t p l l &
a o m o b n f p m w e f [& S f v i f p h a j y m q l l
x m; o n f / p m w e b o n f a v m u t z l t p n f
r sm; w l f v l u l l u l l u y f t l y c s y a p & e c e l l
x m; j y p o l l a o m f r i f u o f \ a e m u f u g f u
t r e i w u, l u l l u l l b o n b l u l l l w i j z p o n f
u s r f p m u a v m u b m; t a y g i f w l o n f r m & e w f
\ v u f u & l l u o n i f [l q b o n f / (1a, m?
5; 19c) p o l l q l x m; a o m f v n f u e l y w l \
p l w E S v l l x l i o r S v f x m; & e r f n x m O & b & m;
o c i f o n p l u f m O v m l u l l w p c k v u l l
t l y p l a o m t & S j z p o n f / p m w e b o n f p
a v m u t z l t p n f u b m v l f t l y p l j c i f j z p f y p
b & m; o c i N t c f h y; x m; j c i f a l l u m i b o m j z p o n f
a v m u t z l t p n f \ v u P m u m t b, & e n f

t ajcckv u P m u m; x m O & b & m;
o c i f u l q e l u s i j c i f E S f b & m; \ o m; a w m f
u l q e l u s i j c i f j z p o n f / u s r f p m u a v m u d
& S f b & i w l l o n f x l u i r t r w f t & m & i
w l v n f x m O & b & m; E S t c & p a w m f u l e l b u f
j y k v l u i f [l q l N / (q m v l l 2; 2) a, 1/2 v u D g;
u y l w l l i 1/2 l u f x m; c l & p O p m w e f a v m u p e p f
a t m u & / r sm; w l l a u; a l l u m a t m f [p j c i f u m o w l l
o n b & m; \ o m; a w m f t m; r e l f w l j c i f u l l z; j y d y p
p o b o n f i g w l l u r t l y p l l & / x b l u l l k w f
y g / v u D g; u y l w l l f r i n 1/2 l u f x m; y g [k v r sm;

r [kwlyg/uElywlvnt; oES fit wlaomu
 \olt aocp0uElywlvnt; oES fit wl
 aocN/olu rkyE p0uElywlvnt; oES h
 t wjrkyEjci f; c; k; N/obnft opaom
 zefqif; jci f \00acgi f; jzp&elwzefxajrmuf
 c; p0uElywlvnt; oES fit wlxajrmuf
 c; N/uElywlvnt; & pawmES fit wl
 aojci f; rkyEjci f; ES xajrmuf; jci f; jzi h
 avmuES f; avmuES & & mpepá t mufrsvwí
 ajrmuf; j; uElywlvnt; avmux; & e
 aomlvnt; avmuES f; r; q; f; awmlyg/ us; f; pm
 ut vi f; úaeaomoe&S f; wlvnt; arg
 ul; gwlvnt; quq; d; i; pm; x; l; r; n; ft; a; l; umi; f;
 au; s; Z; j; y; f; awm; r; N; / ar; ni; r; l; u; we; c; l; r; s; v; nt;
 i; gw; l; u; E; l; w; í; c; p; á; w; m; r; a; o; m; o; m; a; w; m; N; E; l; i; f; k; l;
 ol; f; awm; r; N; [l; q; N; / (a; u; m; ?; 1; 2; ?; 1; 3;) /

avmux; & e; a; o; m; c; & p; f; n; e; f;
 o; c; i; á; , ½; l; o; n; u; E; l; y; w; l; v; n; t; a; v; m; u;
 a; & & m; p; e; p; r; s; ; r; s; v; w; í; a; j; r; m; u; a; p; c; h; a; o; m; l; v; n; t;
 o; b; n; u; E; l; y; w; l; v; m; u; x; & e; e; f; t; v; l; o; n; f;
 o; b; n; t; r; n; t; a; w; m; x; l; q; a; w; m; i; f; c; b; n; r; í; p; o; l;
 w; p; a; v; m; u; r; E; l; w; í; , l; a; w; m; r; r; n; t; a; l; u; m; i; f;
 t; u; E; l; y; a; w; m; i; f; o; n; t; [k; w; l; y; g; / r; a; u; m; i; f; a; o; m;
 t; r; i; t; & m; E; s; f; u; i; f; v; w; í; a; p; j; c; i; f; i; g; a; p; m; i; r; a; w; m; f;
 r; r; n; t; a; l; u; m; i; f; u; b; m; a; w; m; i; f; y; g; \ / (a , m ?
 17; 15)

ociá, ½bnf; E; f; w; l; b, áM; m; í; v; m; u;
 w; f; x; m; & e; l; o; n; f;
 obnuf; Elywlvnt; pavmuwí f;
 xm; c; j; i; r; í; u, wí; j; c; i; f; o; r; a; & m; u; á; o; a; o; m;

o; r; s; m; ; u; l; u , w; i; j; c; i; f; o; w; i; f; a; j; y; m; l; u; m; ; & e; f;
 j; z; p; l; o; n; / u; E; l; y; w; l; v; r; s; m; ; u; p; m; w; e; N;
 w; e; c; l; a; t; m; u; f; r; s; v; w; í; a; j; r; m; u; a; p; a; o; m; o; w; i; f;
 p; u; m; ; & y; g; o; n; / o; c; i; á , ½; l; t; w; l; o; p; o; n; & p; h;
 o; u; á; o; c; h; o; m; c; & p; f , m; e; f; s; m; ; o; n; f; o; c; i; á , ½;
 c; & p; á; w; m; f; x; l; v; r; s; m; ; p; h; u; l; y; á; q; m; i; E; l; á; o; m;
 o; r; s; m; ; j; z; p; E; l; l; o; n; / t " y; j; , r; í; u; E; l; y;
 w; l; o; n; p; m; w; e; N; E; l; i; f; u; l; t; r; e; j; c; t; f; a; j; c; m; u; f;
 a; e; a; o; m; o; r; s; m; ; j; z; p; l; o; n; / x; á; l; u; m; i; f; p; m; w; e; f;
 o; n; t; & p; f , m; e; f; s; m; ; u; l; e; f; w; í; j; y; z; s; u; l; q; j; y; p; f;
 & e; l; u; t; p; m; ; y; g; o; n; / c; & p; f , m; e; f; t; o; u; l; w; m;
 o; n; D; h; m; O; á; & ; & m; p; p; y; D; i; á; e; j; c; i; f; j; z; p; á; l; u; m; i; f;
 , c; b; i; e; m; ; v; n; E; l; j; y; j; z; p; l; o; n; /

c&pf; n; e; f; z; p; á; o; m; u; E; l; y; w; l; v; n; t; e; l; i; f; a; w; e; f;
 p; m; w; e; f; e; n; f; A; s; [m; r; s; m; u; m; t; b , f; e; n; f;
 p; m; w; e; f; e; n; t; A; s; [m; r; í; n; o; l; u; t; q; e; l; u; s; i; f;
 w; l; u; t; l; á; o; m; O; h; m; O; á; & ; & m; p; p; y; l; u; x; á; & m; u; f;
 r; r; & h; p; & e; j; y; k; v; j; c; i; f; j; z; p; l; o; n; / u; E; l; y; w; l;
 t; m; ; w; e; c; l; r; & h; w; m; & e; E; s; f; x; á; & m; u; p; h; o; l; u; l;
 r; w; l; u; t; l; u; E; l; á; w; m; & e; j; z; p; l; o; n; / p; m; w; e; f; o; n; f;
 u; E; l; y; w; l; v; m; u; E; s; f; w; l; v; m; & e; l; u; t; p; m; ; j; y; k; v; j;
 o; n; / u; E; l; y; w; l; v; n; t; a; v; m; u; b; m; ; r; s; m; ; p; o; f; p; m;
 o; u; b; p; o; f; p; m; ; j; c; i; f; ? o; l; w; & h; a; z; á; o; m; t; & m; r; s; m;
 u; b; m; & h; a; z; á; w; í; r; i; z; E; s; f; o; w; l; y; k; v; j; o; u; b; l;
 j; y; k; v; j; & e; f; t; v; l; o; n; f; p; m; w; e; f; o; n; u; E; l; y;
 w; l; t; m; ; b; & m; ; t; w; l; u; f; t; o; u; & S; & r; n; t; p; m;
 p; a; v; m; u; t; & m; r; s; m; ; t; w; l; o; m; t; o; u; & S; f;
 & e; l; u; t; p; m; ; í; v; n; t; p; m; ; a; e; o; n; /



usrfpmuavmuES hvmuWyrufjci fonf
a&00h;uG faymuWwN/b&m;ocin
t v&wmes hit nusi haomorium;
ep&xm0&wnN [lqN/ (1a, m? 2;17)

usrfpmu uElywlt m;, aeWdf
pmweN avmupepft m;vWw&e&mwdf
b&m;om;awmN Efi h&wmes hit pm;xll
vtrrni [lq&m; \ / ocia, %lonf
ajzmi trw&omt yploltjzpjzi hit yplvtr
rn/ usrfpmuavmuEfi fi lbnfi gwlt &S f
\Efi jzpv&jyVxlt &S Nc&pv&wmi
Efi fi jzpv&jyVobnfvnt,ur&nt quf
qup&pv&wmi rni [kajmqW \ / [lqN/
(Asm' dv? 11;15 c)/

, cluElywlon&vmupepft m;ull
orfw&m; t m; jzi to&ly&ar; c&ear; &erfn
bmquvlyMurnent/ avmupepft m;
u&pmwe lonf&ef; cky&aealumi fjri h&wch
jy&pv&mut &mrsm;ull b&m;uw&m;pd
&i b&m;jy&jzpv&on/rMumci ft v&ift jre&h&0
o&h;Muvtrn/ , cluElywlp t alumi f
t &mrsm; ub&cyV

avmut w&abmt ou&Sfn&vm (o&f
b&m; ocif w&af ou&Sfn&vm/
oiontrn; , 0 ;fi rwnj&hom
t &mrsm; t w&abmt ou&S faalumi f
b&m;ocionf poitefpm t m; jzi to i h
t m; azmjyaeygovm;/oionfb&m;ocif
xlb&emufvshjyefvmy&onaumi fMu&ull
oi hit ou&wmc± &eft v&lygovm;/

encj&ifonb&m;ocif \aumi fM&Du&f
c&E&en fv r&fzpb n / oiN t jypft m;ull
b&m;ocifx&h&zmjy0&ecsyg/oiN t jypft m;
ull cl&lv&w&eh&jymy/ b&m;ocionf
om;awmN t aof t m; jzi to i l&u&aq;alUm
&eh&jymq&ql&awmi fyg/avmuES hvmu
t &mrsm;r&bi on&emufvshjyefvshjy
avmuES hvmut &mrsm;semufvshjyefvshjy
t "g&fj f&mt b, &enf/wpp&wpa, mu f
uajymcl&bnf&ic&pv&awmi ut jri frMunvi f
apaomt &m?(o)usrfpmu h&v&w&mut &om
av;euftr&h&w&mjci f?ql&awmi fjci f t ouf
wmul&S&apci f? c&pf, meft ou&S jci f
uaumi faomt ou&S jci fjy&vly&ecut&l
rjzpv&mc&hom&xt &mrsm;onfuElyf
wlt w&uf rn;, 0 faeayjyV uElywlonf
c&pf, me&wpa, muft ae&jzi b&xt &mrsm;rS
aemufvshjyefvsh&ayrn/
qkv' frsm;um; t b, &enf/crn&awmi
b&m;ocifES trw&ob [m, z&fci f? t ou&w
ub&m;ocinaumi fMu&dr*fv&mrsm;c&pv&awmi
xlt jcm;aom&mrsm;uly&aqmi fay;jci f t cl h
rsm;onfb&m;ocif t w&uft ou&S faom
olrsm;\we&z&rjzwEfi haomqkv' ft ent i , f
wpc&lr&omjzpv&on/

pmwe lonfuElywlt m;pv&mu
t &mrsm; t w&abmt ou&S &eft v&bnf
o&hom&pv&muonfuElywlt w&uft jri
aet tr [lwyg/aumi f ui f&bn&om
uElyf wN t jr&et rjzpv&on/ usrfpmu
t xulq&cy&on hit wli f oi w&lonf
c&pv&awmes hit w&xajrmu&onfr&fv&fi

b&m;oci\vu&awmburfn c&lawmonfxllawmir&mt&yü&homtxuft&m
wü&inUavm/ajrUday:rn&homt&mwUupVrfaompvfr&UeSftxuft&mwU
ompVrfjci;&Uavmi[bN/ (aum? 3;12)

, NinbuElywbnpavmuxi&onfi mvnfpavmuESfrq&Myg/
(qlawmifcsuf)

aumi;uib&ftbuElyw\ntay:xm;&homUbrm;aomu llawm\ncspjci;farwinu
em;vnEli&erpawmryg/pavmut&mrsm;u uElyw\ntm;q&qmijci;ry/Eli&ef
uElyw\NES\hom;wüü llawm\ncspjci;ESjyn&pawmryg/ajrUday:&homt&mrsm;
upvvpVr;jci;fr&hpbjtxuft&mrsm;üom pvpVrfjci;&hpawmryg/ ocifa, ½N
r[memrawmjrwiqlawmifyg\ trif

